

Latwēfchu Awīšs.

55. gadagabjums.

Ar. 6.

Trešchdeenā, 11. (23.) Februar.

1876.

Redaktera adrese: Pastor Sakranowicz, Luttringen pr. Frauenburg, Kurland. — (Ekspedīcija Westhorn t. (Neyher) grahamtu bobdē Jelgavā.

Nahditajs: No eekschsemehm. No ahrsemehm. Wisjaunafahs sinas. Walsē-
budscheta aprechkinums. Wehders muhsu darba dewejš. Preefšch Luteru
palihdšības lahdes. Naudas tirgus. Atbilda. Slubinafchanas.

No eekschsemehm.

No Kuldigas. Muhsu pilsehta dšihwe beidsamōs gadōs
uš daudš pusehm spēhrufi leelus sohtus uš preefšchu. Mums
tagad ir stalts tilts, kuru ušskatoht katram sirds preezajahs.
Nu Wenta, tik eijoht kā brauzoht, waj uhdenš leels jeb masa,
waj filts jeb ledus laiks, mums nedora nekahdas behdas.
Senal tumšhā wakarā bij gor sehtahm un nameem jagrahb-
stahs, kad pašcham lukturitis nebij rohtā. Tagad mums ir
itin branga eelas apgaifmofchana ar petroleuma lampahm.
Senal kad magistratē uš kahdu norunaschānu un apspreefchānu
namneeki un birgeti bij jafafauz, tad lika uš eelahm isbungahht,
tagad no jaungada pilsehtam sawa masa awīše, kur magistratē
un polizeja wifas fa-eeschānas un terminus išsludina, kur
kaufmani un ziti laudis zaur awīši pilsehtneekem un apfahr-
tejeem war sinu padoht. Kad senal kahds, it ihpašchi sem-
neeks jeb pilsehtu deenestneeks, kahdu grafi bij aistaupijis, un
to gribeja spahrkafē eelikt, bij jafuhta uš Jelgawu un Lee-
paju, tagad mums uš raktuš pašcheem spahrkafē, kur 2 reis
par nedetu war naudū eelikt un isnemt. Ta maksā 5 prozen-
gentes. Pret drohščhibu war ari naudū dabuht leeneht. Mehš
jeram, kā tee fungi, it ihpašchi eltermanis Grabe, magistrates
sekreteeris Goebel un adwokats Adolphi un ziti, kureem pil-
sehtneekem par daudš labahm eerikteschānahm japateizahs,
ne-apniks jo prohjam par pilsehta labklahschānu ruhpetees.
Ta leelaka un fwārigaka leeta pahr wifahm, zaur kuru muhsu
dšihwe peenehmufehs leelumā un jaukumā, ir muhsu skohlas
buhščhana. Preefšch 10 gadeem bij tik kreisškohla, elementar
skohla un elementar meitu skohla, pa wifahm kohpā ar 200
skohlas behrneem. Tagad ir pehz isgahjuscha gada skaitla
gimnasijā 213, gimnasijas preefšchskohlā 100, elementar
skohlā 100, augstakā meitu skohlā 80, elementar meitu skohlā
60, wahzu basnizahs jeb nabagu skohlā 70, latwēfchu kēstera
skohlā 60 skohleni. Kad mehš wehl klahht peerechkinam 62 no
jaunahs pilsehta jeb kreisškohlas un 50, kas mahzahs weenā
latwēfchu priwatskohlā, tad ir pahri par 800. Leela dafa
no scheem neween tais masās, bet ari tais leelās skohlās ir
Latwēfchi. Skohlas nauda par gadu jamakfa:

1. Gimnasijā tais 3 augstakās klasēs 50 rubl., tais 3 se-
makās 40. Brihwskohla, kam lihds šchim nebij at-
wehleta, no jauna wairs netohp dohta.
2. Augstakā meitu skohlā pirmā klasē 50, ohtā 40, tre-
ščhā 35 un zeturtā 25.

3. Gimnasijas preefšchskohlā 25 rubl.
4. Abās elementar skohlās pilsehtu draudses lohžektem 6,
ziteem, kas pee pilsehta nau peeraktijuschees 10 rubl.
5. Pilsehta jeb kreisškohlā teem, kas pee pilsehtu jeb
lauku draudsehm, kas par gadu ko lihds, maksā 14,
ziteem 20 rubl.

Tā nu, kā mehš redsejuschi, Kuldigas pilsehtā skohlas
buhščhana gauscham plaukt, par ko tik ir ko preezatees.
Skahde, ka par Kuldigas draudses pagasta skohlahm newaram
doht tāpat preeka wehstis. Krohna pagasteem wehl nau ne-
kahdas skohlas un teem ziteem pagasteem tahs skohlas eerikte-
schānas wehl pa leelakai datai ir sohti wahjas un plahnas.
Zazer, ka jaunš skohlas likums un jaunā skohlas waldischāna
ari tani leetā peepalihdšehs uš preefšchu tikt.

No Saldus. Ar to pliko ledus laiku tihri bailes brauze-
jeem, jo rati un ragus treez no weenas pufes uš ohtu, ka pa-
fchi un sirgi drihs war nelaimigi tapt. Tā 20. Janwar W.
muischas 22 gadus wezs jaunellis feenu wēsdams no wesma
uš ledainu zelu kritis; galwa un mugura sohti dragata. Ta-
gad stahw daktera kohpščhanā. Deews sin, waj buhs wairs
zehlejees? — Ari kakla šlimiba šchoseem muhsu behrnus un
dashus leelus spaida, lihds daudš nahwei par upuri tohp.
Pulka skohlas behrnu ari beesi skohlu aiskawe šlimibu dehl. —
J. muischā pašchu swaigsnes deenas nakti saglis ahbolinu fa-
dšis, no rihta tam pa pehdahm pakat nodšinahs, jo bija
wesmā krahwis, un tā tad zelu nokaisijis. Tagad stahw tee-
fas ismekleschānā. — B. pagastā B. mahju meita preefšch
seemas fwehtkeem dšemdeja ahrlaulibās behrninu un fatureja
to nekristitu tšchetras nedefas. 17. Janwar wehlu wakarā
mahte guleht eedama behrninu nomasgajusi, un uhdeni ar
wannu pee gultas atstahjusi. No rihta zeldamees behrninu
atradusi wannā noslihkuschu. Deews augstais labaki behrnina
nahwi sin. Lai Deews walda un farga wifu sirdis no launa
walgeem.

A. R—L.

Latw. awīšs nesen bij peeminehts par kahdu krohna - G...
pagasta faimneeka dehlu, kas par daudš leelas nekahrti-
bas dšen un netohp peederigi sawaldihhts. Pahr wina liber-
bahm waretu gan leelu leelas grahamatas rakstihht, bet lai pee-
teek tagad ar scho masumu, par diwi nesen padariteem no-
tikumeem:

Nesen atpakal, kahdā fwehtdeenā, minetais faimneeka
dehls sawahkis wehl daudš zitus krohga brahlischus un aigah-
juschi G... iauischas krohgā uš balli, tur labi fadschruschees,
fahkluschi ar muischas kalpeem kautees un israhwuschis nashus
no kabatahm, ar kureem dashcheem galwas un gihmjus brees-
migi fashtrambajuschis. Weidsoht J... mahju faimneekam,

kurſch pee durwju ſtenderes ſtahwejis un ſkatiſees, weens no ſahweſſcheem ar ſawu naſi aiſkampis labo rohku un labahs rohkaſ ihſſchi par wiſam nogreeſis, ka til ahda ween wehl biſchi turejuſees. Tã nu gan buhtu raſbaineekſ lihds ar fa-weem beedreem labu algu dabujuſchi, bet dſird, ka ſaimneekſ eſoht par miſlu — brandiwihna glaſſiti ſahwees peeluhgtees un aiſmirſis wiſas ſahpes. Tã ſchahdas kriminal leetas paleef paſlehpas un palaidneekſ grehlo drohſchi no jauna. Dhts nedarbſ: Swehtdeen to 18. Janwar tas patſ kundſiſch aiſgahjis uſ nezil tahta krohga, tur lihds puſnaktei peedſehriſ, pahrgahjis mahjãſ un eegahjis ſaimes iſtabã un lausees ſawã neſchliſtibã ziteem wirſã. Saimneekſ iſdſirdiſ, ſkrehjis raudſiht, un iſeedamſ atradiſ patſ ſawu peedſehruſchu dehlu. Tehws nu gan gribejis dehlu pahmahziht, bet dehlſ nehmees preti turetees un ſahzis patſ ſawam tehwan doht par galwu, tã ka tehws newaredamſ nekur glahtees, noſkrehjis paſchã puſnakti uſ ohtrahm mahjahm pee pagasta wezaka, lai nahſ lihdsieht ſawaldiht. Tas nu atnahzis un eſoht breeſmu behrnam ſaſehjuſchi kahjaſ un rohkaſ, un noli-kuſchi, lai gul lihds rihtam, kur tad ſohlijuſchi weſt pee tee-ſas, bet dſird, ka mahtei palizis dehlina ſchehl un klusu palaiduſi waſam. Kur weens per un ohtrſ glauda, kaſ tur lai labſ iſnahſ?

No Slehtahm. Ur preeku waram ſaziht, ka ari pee mumſ ſirdiſ rohdaſ, kurahm ruhp ſawu miſlu Deewanamu kohpt un puſchkohpt. Ehka gan wehl prahwa un ſtipra, tikai uſwalkſ bija nodrupiſ, un lohgi par diwi gadu ſimteem un wairak, tumſchi un nejauki palikuſchi. Zeen. mahzitajſ van Beuningen preeſch 13 gadeem no Leel-Zwandeſ pee mumſ atnahzis, pirmaiſ par to gahdaja, ka jaunus gaiſchus lohguſ dabujahm un muhri no ahrenes un eelſchãſ tapa baſti iſwiteti. — Tad wiſch draudſi ar miſkeem ſirdigeem wahrdeem uſ-aiſinaja, baſnizai krohſluktururi gahdaht. Daudſi ſawu ar-tawu uſ to paſneeda un lukturis, par 120 rubl. Rihgã taiſihtſ, tagad baſnizu puſchlo.

Pee tam ari altariſ no weenas miſkaſ zeenigaſ mahtes, ko Deewſ nu ari pee ſwehtkaſ duſas aiſinajis, ar jauneem, ſmuſkeem un dahrgem dekeem tapa apdahwinahſ. Jaunaiſ dſimtslungſ baron Friedrich von Behr, pehz augſti zeenita tehwa miſchanaſ ſawu dſimtsmuſiſchu uſnehmiſ pagaluſ apſweiznadamſ jaunu ſudraba ſeltitu altara kannu baſnizai ſchlinkoja. Bet weena leeta wehl palika nepahrlabota. Ehrgeles 230 gaduſ wezaſ, neſpehja wairſ ar ſawu ſkanu kauſchu ſirdiſ zilahſ. Bet Deewſ ari ſchini leetã drihſ palihdſetaju un kohpeju peefuhſtija. Jaunaiſ leelſlungſ uſdewa ſlawenajam ehrgeſu buhwetajam R. Hermann k. Leepajã jaunus ehrgeles buhweht, kaſ pret ſeemaſ ſwehtkeem tika gatawaſ un no leetas pratejeem par lohti teizamahm tapa atraſtaſ. Ehrgeſu eefweht-ſchana notikaſ paſchõſ ſeemaſ ſwehtkõſ, un pirmã ſwehtku deenã baſniza bija aiſ laudihm ſtipri pildita. Katra ſirdſ wehlejahſ pehz ilga laika atkal jauku ehrgeſu ſkanu dſirdieht. Zeen. mahzitajſ no altara papreeſch iſſtaſtija, kahda augſti teizama leeta baſnizã ehrgeles eſoht, kaſ ar ſawu miſlu baſſi kã patlabakaiſ, peetizigakaiſ draugs wiſõſ dſihwibaſ liktenõſ preekõſ un behdãſ — muhſ miſki pawada — ſirdi augſchup zilajoht uſ debefihm, paſlubinaja tad draudſi, wiſpirms Deewam pateiktees par peedſihwotu preeka ſtundinu, miſkeem dſimtslungem par miſlu jauku dahwanu un ſlawenam meſte-rim par wina puhlinu un teizamu darbu un beidſoht eefweht-ſija jaunahſ ehrgeles rihsweeniga Deewa wahrdã. Pehz

tam draudſe ar pilnigu ehrgeſu ſkanu uſdſeedaja: „Gohdſ Deewam augſtibã.“ — Daudſ ſirdiſ ehrgeles ſkanu atkal dſirdoht bija dſiti aiſkuſtinataſ, zit daſcham aſaras azis ſpih-deja. Jaunahſ ehrgeles ar wiſu kohri, kaſ ari tapa leelakſ pahrtaiſihtſ, maſja 3700 rubl. Jaukſ upuriſ, ko zeen. dſimtslungſ Deewam par gohdu un draudſei par preeku un ſwehtibu neſiſ.

ſirſnigu pateizibu ſakam mihtam zeen. dſimtslungam par wina miſlu ſirdi, dewigu rohku un jauku dahwanu.

ſirſniga pateiziba ari mihtam meſteirim, kaſ nekahduſ puhlinuſ nau taupijiſ, tahtaſ jaukaſ, glihti ſtrahdataſ, pehz jaunus wiſeſ eeriktetas ehrgeles ſagatawodamſ.

Pateiziba wiſeem, kaſ ar miſlu ſirdi par Deewa namu peekohpſchanaſ gahda, gan ar darbeem, gan ar gudru padohmu un paſlubinaſchanaſ. Skaneet tad jaunus ehrgeles kauſchu ſirdiſ uſ to Kungu zilajoht! Teizeet to Kungu Deewu eelſch wina ſwehtkaſ weetas, teizeet winu ar ſawahm ſkanigahm baſunehm!

J. G. G. H.

Kurſemes zeetumõſ pehz miniſtera lunga pawehleſ uſ 1876. gadu preeſch zeetumneeka uſtura ir noſpreeſti iſdeenas 8 kap.

Zelgawaſ amatneeku beedriba 26. Janwar ſwineja ſawuſ gada ſwehtkuſ ar gohda maltiti un daſchadahm runahm.

Grohbinãſ pilſehtinã grib nabagu- un ſlimneeku namu taiſiht un uſ to zaur awiſehm luhds miſleſtibãſ dahwanãſ ari no zitahm puſehm.

Rihgã no 3. lihds 10. Auguſt ar domehnu miniſtera atwehleſchanaſ tikſ notureta **Kreewijaſ meſcha kohpeju treſcha wiſpahriga ſapulze.** Meſcha lectu waldineeki un prateji, kaſ pee runahm grib dalibu nemt, lai peemeldahſ lihds 15. Juli pee Behterburgaſ meſchu beedribaſ jeb wehlaſ pee Rihgaſ komitejaſ.

Rihgaſ pilſehtſ grib ſew ihpaſchu muſeuma namu buhweht un ir uſwedinajis, lai arkitekti meldejahſ ar preeſchã likſchanaſ, kã wiſlabaki ſchahdſ namſ buhtu eeriktejamſ.

Rihgaſ Latweeſchu beedribai 27. Janwar ir zelti par beedribaſ preeſchneeku R. Kalnin k. un par wina weetneeku Ch. Berg k.

Rihgaſ fabrikanta Karl Kriſtjahn Schmidta afziju-ze-mentu un ekkãſ fabrikim taſ ſtatuteſ ir no muſſu Kunga un Keiſara apſtiprinataſ. Wairak kantora lungi ir jadewuſchees kohpã ſcho fabriki weſt un wina peenahkumuſ pret walſſe-banku iſpildiht.

Rihgã to nakti uſ 20. Janwar Zelgawaſ ahrrihgã ſlew-lawibaſ darbſ notizis. Sehgeſu taiſitaja Bauera kutfcheeriſ Jan Bruhwel no rihta agri ſawã iſtabinã tika atraſtſ nohſt. Iſtaba bij duhmu pilna, gultaſ tumumã bij degoſcha lampã, ſeena maiſſ bij pawifaſ ſagruſdiſ, ari lihkiſ bij pahri weetaſ ſadedſiſ. Kad lihki klahſtak apſkarija, uſgahja ſkrambaſ, tã ka ſahla dohmaht, ka tur grehlo darbſ buhſ padarihtſ. Polizmeiſterſ nehma ſmalli pakak mehleht, kaſ wiſi to deenu preeſch tam tur tai ſehtã bijuſchi, jau pee ſirdiſchanaſ Lu-kuma okladisſ M. P. tika peepſehtſ uſ meleem; to nehma tahtaſ iſklaufinaſchanaſ un 28. Janwar wãkaraſ wiſch ari patſ iſteizahſ, ka eſoht gan to Jan Bruhweli nokawis. Wiſch zerejis pee ta atraſt naudu un gahjis pee wina uſ nakte-kohrteli; kad abi bijuſchi apgulufchi, wiſch nehmiſ zirwi un noſtiſ to kutfcheeri un aiſgahjis wina pulſteni un naudaſ maku lihds panemdãſ, kurã deemiſchehl pehzak til 1 rubli 20 kap. atradiſ. Aiſeiſoht wiſch aiſdedſinajis to ſeena maiſu,

lai namé nodégtu un flegawiba paliktu apflehpta. Naudas winam lohti waijadsejis, lai waretu ahtri kassas tureht ar sawu 17 gadu wezu mihsako, kas tam us kaku gulejusi. Atkal pee schi behdiga notikuma newaram pamesti nepeeminetu, zif dedfigi jaturahs eelsh deewabijaschanas ihpaschi wifseem teem jaunekteem, kas us pilsehteem aiseet, kur simtejadas kahr-dinaschanas wirsu kriht. Darbs til tur welnam pirktu pafneegt, tad tas jau gan ahtri pohsta dfitumâ eeraus.

Krohna-Wirzawas Mahdschus skohlâ 4. Janwar Zelgawas draudses laukskohlotaji notureja sawu sapulzi. Bij kohpâ kahdi 8 skohlotaji un 4 skohlotajas kâ klausitajas.

Is **Behterburgas** nahl ta sina, ka preeksch Baltijas gubernahm us preekschu nezelschoht wairs generalgubernatorus; katra gubernâ sem sawa gubernatora stahwedama buhs teescham wirswaldibai Behterburgâ peefaitita.

— Gohda maksa esohht islikta preeksch jauna isgudrojuma, kâ dselzeta maschinehm war peelikt tahdu eerikti, kas weegli atfweesch pee malas waj nu lohpus waj zilwekus, kas us schkeenehm atgadahs preekschâ.

No **Behterburgas**. Pee Donez lihnijs ta jauna dselzeta buhwe ir isdohta Momontow k., kas apnehmees to zeku taifihht par 47,182 rubli il par wersti. Wijs zelsh makfahs 22 milioni rubl.

— Nahkoshâ laikâ nahls walstisrahtes spreeschanâ ta leeta, kâ to lai panahl, ka pa wisu walsti tohp tahs jaunahs kasarmas sabuhwetâs, kas pee wispahriga kara deenesta nepeeschami waijadfigas. Tas deenestlaiks nau garsch un saldatu pulkus newar klichdinaht un pa tahleem zekeem likt staigahht, jo tas lawe pee deenesta eemahzifchanas. 30 milioni rubli gan nu kara ministerijai buhtu gulofchas naudas, tee radahs no rekruschu ispirksch. kwanzehm. Bet ar teem 30 mil. newar nekury kluht, jo tahs kasarmu buhwes makfahs dauds wairaf kâ 100 milioni. Tad nu gudrohs, kâ schi leeta isdarama.

— Dsird, ka ministerijas griboht weenu leetu rohkâ nemt, prohti to, kâ tohs par dauds beeschus amata un pastahwefchanas fwehtkus (fudrab- un selta kassas un tahs zitas jubilejas) dauds mas waretu masinaht, jo tagad dsird, ka pa malu malahm tahdus fwehtkus fwin, drihs pehz 25, drihs pehz 30, 35 u. t. pr. gadeem. Ta gohdinaschana zaur tahdu beesu nowalkaschanu saude wisu wehrtibu. Griboht noteikt, ka amata fwehtki til ir fwehtami pehz nodfihwoteem 25 gadeem un ar waldibas atwehleschanu. Tahm daschadahm fabeedribahm nebhûs brihw agraf kâ pehz 50 gadeem atwehleschanu us fwehtku fwineschanu islubgtees. Ir gan beidsamajâ laikâ ar to leetu par traku fahzis eet. Kur tagad neswin peeminas fwehtkus? Kahda kauschu faujina neswin tagad leeliskam sawus beedribas fwehtkus?!

— Kreewu kara ministerija buhschoht us Amerikas leelo istahdi Filadelfijâ suhtihht gakas prowjanta skastes, kur gata ar salizihl skahbuma spehku tohp frifcha usglabata. Ta eetaifita gata stahwoht lihds 4 mehneschi nepalikusi weza.

Behterburgâ ir zeemâ Meklenburgas leelherzogs. 29. Janwar no Gatschinas, no lahtschu jaks atpakaf brauzohht leelherzogam gadijahs ta nelaima, ka kaut gan Keisara kufcheeris preti fauja, weens iswofschschiks usbrauja til stipri us kamanahm, ka leelherzogam peere un deguns tika faskrambati. Neprahtigais brauzejs sinams tika tuhda farenemts zeeti.

Helsinsorsâ no 1. Februar isnahl weena awise Kreewu walodâ. Par redakteeru ir gimnasijas skohlotajs Ananow.

Ap **Woroneschu** ir atkal wareni sneega puteni bijusch.

Tschernigowas gubernâ ap Borinu esohht til leels baribas truhkums, ka lohpeem un sirgeem nau nekahda wehrtiba. Tur ir notizis, ka weens fainneeks, kam wehl bariba, ir 3 darba sirgus nopirzis par 2 rubli. — No **Besarabijas** raksta, ka tur baribas truhkuma deht us weena gada sirgus ir 50 sirgi isdohti par 60 kapeiku gabalâ. Bet kâ tur isstatisees pawafarâ, kad darba sirgu truhks?

No **Kokanas** ta sina atnahkusi us Behterburgu, ka Kreewi ir atkal 18. Janwar Kokaneeschu pulkus stipri sakahwuschu un patâ nemzerneeku wadonis Autobatschis ir nahzis Kreewu generata Skobekewa preekschâ un padewees luhgdams preeksch fewis Kreewu Keisara schelastibu.

No ahrsemehm.

No **Berlines**. Bismarkâ weenâ no beidsamajeem weefibas wakareem, ko runas kungeem dewa, us pahri draugeem fazijis, ka winsch dauds ja wehl 2 lihds 3 gadi spehs tahs amata nastas panest nekafrisdams, un wehletohs jo ahtri wareht israifitees un pee meera tik, ka waretu wehl kahdu laizinu preeksch sawejeem dsihwoht.

Weens no **Berlines** milioneereem. Schinis deenas Berlinê fwineja sawu 60. dsinschanas deenu weens birgelis, wahrâ Zeit, prahs wihrs, bet ihsti gohda wihrs. Preeksch 40 gadeem winsch bij atnahzis us Berlini un bij laimigs, ka dabuja kahdu sehtspuischa weetiau. Winsch bij ustizigs sawâ amata un taupigs ar sawu grafi. Pehz kahda laika palika par suhrmana puifi, tad par suhrmana fainneeku un Deews wina dsihwi bagatigi fwehtija, tâ ka tagad winsch ir wihrs no wairaf kâ miliona. Winam ir pahri muishas un ziti semes platfchi. Tagad winsch ir sawu suhrmana amatu atlizis pee malas un wada klufumâ un deewabijibâ sawa fwehtita wezuma deenas.

Franzija pa wisu semi pohschahs pee runas kungu zelshanas preeksch jauna deputirtu nama. Wehleschana ir 20. Februar. Kad tad nu abi nami buhs pilnigi, isenats un deputirtu namâs, tad waldischana warehs stahht us teem jauneem pamateem.

Englantes krohna prinzis wehl zelo pa Indiju. Englanteeschi stipri zereja, ka krohna printscha parahdischanahs turenê stipri us to derehs, ka Indija tohp jo tuwal peewilfta pee Englantes, bet deewassin, waj tâ jau buhs. Nupat us Englanti sinas atnahkuschas, ka Indijâ tahli apgabali ir nemeera pilni un til ar waru tohp sawalditi.

Spanija waldischanas armija ir eenehmusi Durango pilsehtu, kur Don Karlos sawu kohrteli tureja. Dhtra sina flân, ka wisa Biskaja un Alawas semite, kas lihds schim pa Don Karlosam gahja, esohht waldibneeku rohkâs. Kad jau reis isdohtohs to braktu karu pabeigt.

No **Turkeem**. Kâ dsird, nemeerneeku wadoni esohht leel-walstihm to atbildu dewuschu, ka wini nebuht nepadohsees Turkam, lai teem fohlitu ko fohlidams. Bet wehkreis teem to jo zeeti liks preekschâ. — No 27. Janwara Turki un nemeerneeki stahw weenâ karofchanâ, drihs schur, drihs tur. Nemeerneeki ir apnehmufchees wispirms nopohstihht wisas tahs Turku waktâ buhdas un masohs zeetofschnus, lai tee tad pehzaf waretu jo drohshakt eet us wifahm pufehm un nau jabihstahs, ka Turki kritihb mugurâ. Ir jau ari laba teefa scho butku nodedsinatas waj isahrditas. Pret 15. Februar nemeerneeki taifahs no wairaf pufehm zeltees un fahkt apjohst Turku spehku. Bet ari Turki to jau mana. — Sultans jau atkal sawu kara ministeri atlaidis un ezehlis jaunuu. Bet neba ta

ir ministeru waina, ka newar nemeeram galu dariht. Tas jaunois gubernators Ali Pascha, ko Sultans us Herzegowinu suhtijis, leef nemeerneekem us wifahm pusehm isfludinahrt, ka wini war tuhdaal eestahrt wifas tais apsohltas brihwibas, ja tik erohtschus leef pee malas, bet neweens us to neklau-fahs. Ari us Montenegro ir rakstihis, lai ta sauz sawejus mahja, kas nemeerneekem eet par wadoneem, Montenegro sohlijusees dariht, kas buhs eespehjams.

Tahs 5 punktes, ko Turku Sultans apgabalu peenehmis ir schihis: 1) pilniga tijibas swabadiba, 2) nodohschanu eewahschana netohp us renti isdohta, 3) Bosneeschu un Herzegowineeschu galwas uaudas paleef paschu semehm par labu, 4) komisione is kristigeem un Turkeem lai usfkatabs, ka waldischana schihis apsohlichanas pilda, 5) lauzineeku dsihwe ir daschadi jaweeqlina.

No Amerikas sino, ka 8. Februar Nu-Yorka ir bijis uguns grehls, kas dauds namus aprijis, flahde esohht pee 3 milioni dollaru.

Wisjannafahs sinas.

Behterburgas waldib. am. sino, ka 3. Febr. muhsu Kungs un Keisars esohht preekscha aizinajis Baltijas gubernu 3 muishneeku wezatus von Boel, von Maydell un graf Keyserling l. un scheem isfazijis, tapehz Baltijas generalgubernatora amatu pawehlejis nozelt. Winsch sinoht, ka schi pawehle daudskahrt aplam teeloht apspreefta, tapehz turoht par wajadfigu, teem to leetu ar sawu paschu muti isflaidroht. Pasihdams Widsemneeku, Igauu un Kurssemneeku padewibu un zit lohti wini kahrtibu kohpj un mihl, winsch turenas generalgubernatoriju par newajadfigu esohht atradis un tapehz schi amata nozelschana esohht jauna ustijibas schime, ko Keisars schahm prowintzehm dohdohht. Gelfschigu leetu ministers Keisaram zelschoht preekscha wifas scho gubernu wajadshibas un wifu, kas wina labklahschanu palihdsehs wairoht. Beidsohht Keisars muishneeku wezateem wehl usdewa pasfludinahrt wifsem, kuru weetneeki tee esohht, ka schee wina firsi mihki un dahrgi. R. S—z.

Walstsbudscheta aprehfinnms.

ko finansministeris Keisaram preekscha lizis, israhda, ka 1876. gada Kreewu walstis eenahkschanas buhs 570 milioni un 138,308 rubki (starp tahm no dsehreenu alzises 191 mil., no sahlis, zukura un tabaka alz. 26 mil., tulles 60 mil., stempelpapihra 9 mil., pasta un telegrafa 15 mil., mescheem 11 mil., kalnu raktuwehm 7 1/2 mil. u. s.). Turpretim tahs frohna isdohschanas, kas 1876. g. gaidamas, buhs:

1)	Preeksch walsteparahdu lihdsinasch.	108,417,987 rub.
2)	" Sinoda un augst. walstesteef.	11,770,605 "
3)	" Keisara nama	9,029,099 "
4)	" Ahrowalstis ministerijas	2,297,243 "
5)	" Kara ministerijas	180,267,019 "
6)	" Zuhras ministerijas	25,038,380 "
7)	" Finanzministerijas	66,266,446 "
8)	" Domehnu minist.	19,042,177 "
9)	" Gelfschleetu minist.	53,468,391 "
10)	" Skohlu minist.	15,153,507 "
11)	" Walstsbuhw. minist.	17,018,350 "
12)	" Justizminist.	14,340,223 "
13)	" Walstskontrolle un waifl. firgi	2,942,786 "
14)	" Kaukasijas isdohsch.	7,025,903 "
15)	" Id. pee eenemsch. u. atrech.	27,080,229 "
16)	" Sewischl. id. pr. dselsteteem u. ohsteem	10,893,789 "

kohpa . 570,052,138 rub.

ta ka waretu atliktees 86,170 rubf.

Wehders muhsu darba dewejs.

4. Siwis eenem to zeturtu baribas weetu. Winu meesa nau lohpu galai lihdsiga, bet tomeht ta isdohd wesehligu, spehzigu, gahrdu ehdeenu. Siwis nau mahju eedshwotaji. Pee mums tik ween Deews siwis audsina eeksch juhrahm, upehm, esereem un zilweks ir tik wina tehretajs un pohstijajs, kas ari tani laika, kad siwis skraustojahs un nahrstojahs, tahs ker un sweijo un tadeht ispohsta wezenus ar wifu perekli. Tapehz buhtu labi, kad zilweki nahrstulauka siwis nekertu, turpreti tahs schaktu kohpt un audsinahrt, ka mahjulohpus, ka par prohwi bites. Katrs schainneeks pee sawahm mahjahm waretu israkt prahwu schihni, dohbi, dihti, un eeksch ta audsinahrt mahjusiwis, lihnuus, karuhfes, pihskas, kur nohteslaika pasweijoht. Kad schihnis seema ne-issalst un wafara ne-issus, tad siwis augs un isdohsees par preeku, par ustura palihgu.

5. Pahkstes augti, pupas un firni, eenem to peektu baribas weetu. Tee graudi ir pehz galas ta spehzigaka bariba, tadeht ka eeksch teem feera dakas bagatigi atrohdahs. Tapehz, kam galas truhkst, tas lai pupas un firnus zet uf sawa galda. Ta tad nu wajadsetu pupas un firnus wairaf seht nekā lihds schim tas notizis. Diwu eemeslu labad semkohppi nesehj dauds firnus: weenfahr, tee dauds gaddis aug dikti tahrpaini, abtkahrt, dascha semē tee aug tik zeeti, ka tohs newar sawahriht. Birnu saunumu war pa dakai nowehrst, kad sehklas firnus kalte rija un nekul wis satas no lauka, ka lihds schim. So firnu ehdeja tahra pereklis ir eeksch grauda ais misas, kas lihds ar sehflu tohp issehks lauka, ar firni reise attihstahs un lihds ar seedeem pee pahkstites aimeschanahs eeksch tahs eemetahs. Rijas karstums to tahru-perekli nokauj un grauda dihgshanas spehkam neslahde leelakais rijas karstums. Ohtru saunumu itin weegli war dseedi-naht. Katra apteeki war dabuht nopirkt ohgustahbu natronu. No ta wajag drusku eemest grahpi pee zeeteem firneem, tad tee wirs tik mihsli, ka fashschidihis. Natrons wesehlibai neko neslahdehs; jo tas jauktā buhschanā atrohdahs eeksch katra labibas graudina.

6. Labiba eenem festu baribas weetu. Gelfsch labibas, lai buhtu rudsi, kweeschi, auhas, meeschi, ir atrohdamas wifas tahs spehka un baribas dakas, kas pee wuhfu meesas sildischanas un baroschanas ir wajadfigas. Katrs labibas graudinsch jauktā buhschanā pastahw no: pautbaltuma, matella, lihmes, stehrkeles, zukura, natrona, kali, ruhstella, kaska, dseljs, flora, flura, fosforaslahbes un sehbraslahbes. Tapehz ari lohpi (sahli ne-eewehrojohht) pahrtteef, un ari zilweki waretu pahrtift, — no maises ween un uhdena. Gata ir meesa, kas apehsta atkal par meesu tohp pahrwehrista, bet labiba ir tas dihgflis, kas audsina peenu un gatu. Tapehz mehš mihtu baltu un melnu bagatu maisiti uszetam pascha gohda weeta, luhgdami: „Muhfu deenischku maisi dohd mums schodeen!“ Kad mums ir maisē, tad mehš efam bagati, tad mums ir wifas kas, peens, fweests, gata, bet kad maises peetruhkst, tad peetruhkst wifa ka; — tad ir bads. Lai schehligs Deews audsina muhsu labibu! No labibas balteem milteem mehš zepam maisi, pihragus, lukenus; wahram klizkenus, kihfeli, putru, taisam puhteli; no putraimeem wahram putru, zepam pudinus, ar graudeem un milteem barojam muhsu peena un gata-dewejus, lohpus un putnus, tapehz lai dsitwo labiba us druwahm gresni un bagatigi augdama!

7. Saknes, kartupeli, burlani, kahki, un ta jo prohjam, eenem to septitu weetu no muhsu baribas. Kartupels

ir lā wiſu ſaknu kēhninſch un taħs zitaħ eħdamāħ ſakneħ ir wiſa apakſchneeki, un kad kartupele kartā ſemē aug un ir weegli ſataiſami preekſch eħſchanāħ, beħ kulſchanāħ un maikſchanāħ, tad ari tee wiſur tohp ſtahditi, koħpti un eħſti, gan wahriti, gan zepti, gan ſauſi, gan ar ſupu, gan weeni, gan ar zitahm ſaknehm koħpā, un laimiga ir ta ſaimneeziħa, kur dahriħ iħdoħd bagatuħ ſaknu augtuħ, kur ſaimneeze wajařā un ſeemā ſakneħ war panemteeħ ar piſnu roħku un no tahm taiſiħt daſchadaħ rikteħ. Kartupeleħ kuhp uſ kēhnina greſna galda un ubaga praſta galđina. To eħd bagatħ un nabagħ, bet bagatħ maſak un nabagħ wairak, un ir tahdi kautini, kaħ pa gadałaikeem, waj wiſu muħſchu, pahřteek wiħwairak no kartupeleem, kureem tā ſakoht kartupele ir ta deeniſchka maiſe, ta deeniſchka bariba. Tee kautini ar kartupeleem tił ſawu dſiħwibu wek. Kartupele toħ netaiſa neħ tułkuħ, neħ treknuħ, un tomeħr tee (lā tahlał redſeſim) eekſch kartupeleem apeħd wairak labuma, nekā bagatħ eekſch ſawahm treknaħm riłtehm. Pee kartupele eħdejeem taħ ſakamħ wahrħħ peepiłdahħ: Nabagħ ſewi no-ehd par nabagu. Jo kartupele ir uħdenapiłni augti, kuru leelaka baribaħ daħa ir ſteħrkeleħ, muħſu iħdwaſchokſchanāħ liħdſekliħ un ta maſaka, tił diwi prozenteħ, ir no iħſta meeſaħ uſtura.

8. Schiħiħta putra ſtahw uſtura peħđigā kahřtā, ta deħt ka ta paſtahw wiħwairak no uħdena, kaħ pa wiſu maſaħ tauku aźtinaħ peld tił knapi mirdſedamaħ, pa dibenu putraimħ putraimu dſenajahħ un pa widu ſahł lepojahħ. Wezōħ laiħōħ tahda putra biħ Latwu deeniſchka bariba, tagad ta jau paleek beeſaka, treknaħa, baltaka; pa to wairak, arween wairak, ſahł peldēht gaħa, kunkuki, ſirni, kartupele, gruziħ, kiłkēni un putraimi: Par to japreezajahħ un jaſargahħ no iħlepſchanaħ!

9. Koħku augti nau peekſkaitami pee muħſu deeniſchkaħ baribaħ; no teem ween neweeneħ newar pa-ehſti, bet kad tee ar ſawahm gahřdahm ſkħbeħ-, zukura- un ſahł daħahm, ſemneekuħ rudeni pa ohgu un aħbolu laiķu brangi pameelo un uſpriſchina, bagateem zauru gadu der par delikateſi, tad eħ toħ uſzeħlu ari uſ deeniſchka galda, ar to karſtu weħleſchanoħħ: Kaut jel to buħtu daudħ wairak!

Meeſaħ baribu wiħpahřigi, chemigi, ſinatnigi un klaſigi iħſtahſtiħiħ griķu weħl ſkħidraħkaħ un grunģigaħ ſinaſchanaħ labad preekſchā ĵelt muħſu:

Deeniſchkaħ baribaħ tabeli.

Eekſch 100 mahřzinahm.	Mahřz.	
	Meeſaħ ſiltuma uſtura.	Meeſaħ paſchaħ bar.
gaħa beħ kauleem ir	11	20
pupu	40	30
ſirni	30	27
putraimu	41	11
maiſeħ	30	8
kartupeleħ	18	2

Kā no ſchahħ tableħ redſamħ, pupaħ un ſirni iħneħ leelakuħ ſkħitkuħ nekā gaħa, taħ nahł no tam, ka gaħa ir reħkīnata ĵehla, bet pupaħ un ſirni ſauſā, uħdenſwabadā, buħſchana. — Schi tableħ tā ir laſama: Eekſch 100 mahřzinahm gaħaħ beħ kauleem ir 11 mahřzinaħ meeſaħ ſiltuma uſtura, un 20 mahřzinaħ preekſch paſchaħ meeſaħ baribaħ. Bet lai ſchi tableħ un wiſa ta leeta buħtu grunģigaki ſaproħtama, tad uſtahdiſchu weħl to iħnahkumu peħ ĵa pamatałikuma. — Zilwekām

waiĵag kařā deenā (24 ſtundāħ) 22 loħtiħ meeſaħ ſiltuma uſtura un 9 loħtiħ meeſaħ baribaħ.

100 mahřzinaħ no apakſchminetaħ baribaħ iħdoħd ſkħaitā preekſch tił daudħ deenahm

	meeſaħ ſiltuma uſtura un meeſaħ baribu.	
gaħa beħ kauleem	16 deen.	71 deen.
pupaħ	58 "	106 "
ſirni	43 "	84 "
putraimi	59 "	42 "
maiſe	43 "	28 "
kartupeleħ	26 "	7 "

No tableħ un reſultata ſkħitleeħ redſamħ, ĵił daſchadi muħſu meeſaħ uſturi eekſch eħdamahm leetaħm ir iħdaliti, un ka taħ buħtu ſkħitki, kad kaħdam zilwekām waiĵadſetu ĵeb wiħſch griķetu pahřtiłt no weena pat eħdeena.

Kad kaħħeħ ĵilwekħ eħſtu gaħu ween un tam par prohwi buħtu 100 mahřzinaħ gaħaħ, tad wiħnam paſchaħ meeſaħ bariba (pałſtigi liħdſekli) buħtu preekſch kaħdahm 71 deenahm, bet meeſaħ ſiltuma uſtura tił preekſch kaħdahm 16 deenahm. Ko nu dariħt? Eħd wiħſch taħħ 100 mahřzinaħ gaħaħ eekſch 71 deenahm, tad meeſaħ ſiltumam 55 deenāħ ĵamirſi badu, ĵeb ĵa-eeħt pee magasiħneħ paleeneħt, taħ ir ĵateħre no ſawāħ paſchaħ meeſaħ, bet taħ newaretu ilgi tā eet; magasiħneħ peħđigi ſahktu ſchkeebteeħ un ſagruħt, tapeħ ĵaħ tam taħħ 100 mahřzinaħ gaħaħ buħtu ĵa-apeħd eekſch 16 deenahm un zaur to meeſaħ uſtura bariba preekſch 55 deenahm ĵa-ehd par welti, ĵalaikſch zauri ne- iħleeta. Tapeħ ĵa buħtu gauſchi leela ſkħahde, kad zilwekħ gaħu ween eħſtu; ĵo wairak lā puſe no taħħ taptu tiłpat lā ſemē noſweeħta tiħri par welti. Bet kad kaħħeħ eħſtu kartupeleħ ween, tad 100 mahřzinaħ kartupeleħ tam doħtu meeſaħ ſiltuma uſtura preekſch 26 deenahm, turpreti meeſaħ baribu tił preekſch 7 deenahm. Ko nu dariħt? toħ aħuħ liħdſekluħ newar aħſchkiłt, tee ĵabanda koħpā. Eħſtu taħħ 100 mahřzinaħ kartupeleħ 26 deenāħ, tad tam 19 deenāħ buħtu ĵapahřteek no ſiltuma ween, ĵeb ĵakoħſch no ſawāħ gatawaħ meeſaħ, bet kad ilgi patħ ſewi newaretu eħſt, tad taħħ 100 mahřzinaħ kartupeleħ buħtu ĵa-apeħd eekſch 7 deenahm, un zaur to preekſch 19 deenahm meeſaħ ſiltuma uſtura ĵa-iħteħre par welti, ĵano- ſweeħch lā ſemē. Kaħ ĵapahřteek no maiſeħ ween, taħ jau maſak iħſchkeħřch, lā kartupeleħ ween eħdamāħ, tił 15 deenu ſiltumu uſtura no tahm 100 maiſeħ mahřzinaħm, bet kad nau- daħ weħřibu eeħweħro un peenem, ka weena mahřzinaħ maiſeħ małka tiłpat daudħ lā diwaħ mahřzinaħ kartupeleħ, tad kartupeleħ eħdeħħ tił daudħ labuma ne-iħſchkeħřch lā ſauſaħ maiſeħ eħdeħħ. Bet wiħleelaku ſkħahdi daritu tee, kaħ no pupahm ween waj ſirneem ween griķetu pahřtiłt; ĵo no 100 mahřzinaħ pupu eekſch 58 deenahm 48 deenāħ meeſaħ bariba taptu par welti iħteħreta, un no 100 mahřzinaħm ſirni 41 mahřzinaħ aiſeetu neekōħ, un tomeħr ir daudħ tahdu zilweku, kaħ ſew ſa- eħd leelu ſkħahdi. Tapat ari Latweeħchi wahĵu taukuputru un maiſi ween eħđami doħmajahħ, ka tee wiħleħtaki un taupiĵaki dſiħwoĵu- ſchi un tomeħr tee tił uſ 100 mahřzinaħ maiſeħ un tiłpat daudħ pu- traimu, jau kaħdaħ 32 daħaħ no meeſaħ ſiltuma uſtura aiſłaiduſchi neekōħ un iħſchkeħřduſchi. Tahdā wiħſeħ pee nabageem ſewneekēem it iħpaſchi wezōħ wutraſłaiħōħ aħſtiłpiłriħaĵeeħ taħ ſakamħwahrħħ: Nabagħ no-ehd ſewi par nabagu. Semneekħ ſtraħđaja lā pa

pirti pehrdamees; pehz gruhtha darba apfehdahs us grahwmales, isstrehba labu kruhsj putras un apehda labu galinu maises, jeb isehda leelu bkohdu ar fauseem kartupefeem, pus silles pee tam peekohsdams; zaur to agruhstinaja sawu meesu un garu; isschlehrda sawu knapu pahrtiku un bij peespeests pee smageem darbeem nehfaht sawu smagu wehderu ar to masu spehtu, ko leelais wehders tam atmata un wehl tapa no-faults par lohpu, par nefahnti. Netruhka tahdu muischlungetu, sulainu, dahrsneeku, wagaru, kas fajija, ka semneeki no nefahntibas til dauds ehdoht. Bateesi, nabaga strahdneeki neebd til dauds no lahra prahta waj isschlehrschanas preeka, bet wianu issalkust, islahmejusimeesa un dwehsele weenreis pee laba un winas usturam wiswajadfiga kumosa tilusi saka: Ehd nu, ko nu gaidi? ilgi ne-efi labu baudijis! nem nu zil wari! un tad ari nem zil spehj, kamehr wehders pilnum pilns. Kad strahdneeki no lahruma til daudsehstu, tad tee tal sliktu putru til dauds nestrehbtu, kas nau nelahdi gahrdumi un isschlehrschanas preeku turedami us sawas buhdami til pat dauds ne-ehstu.

Kas gruhthus darbus strahda un wahju ehdeenu ehd, tas arween wairaf ehdis nekà tas, kas weeglus darbinus dara un gahrdumus bauda, bet wiswairaf aptehrehs tas, kas arween ehd to paschu weenu baribu; gaku bes maises, maisi bes aisdara.

No deenischklas baribas tabelas un winas isrehkinuma meh redsejahm, ka lai zilweks no tahm minetahm baribasriktehm ehd, kuru gribedams, gaku, pupas, sirnus, putraimus, maisi waj kartupekus, arween tahm dauds baribasdakas eet flahde waj us weenu jeb ohtru pusi, tapehz japrasa: ko buhs dariht, lai tahda ehdamaschlehrschanana nenotiktu? Tas ir lehti atbildeht: Nebuhs neweenu baribu daudreis ehst weenu paschu, bet ar ween mainiht un pa diwi trihs baudiht lohpa. Baga-teem tas ir weegli idarams, tadeht ka winu galds ir bagataks ar daudsdaschadeem ehdeeneem un dauds riktehm us weenu meelastu. Nabageem lautineem tas ir gruhstaki; teem japeeteef ar weenu rikti, bet tee war katreis ehst sawadu un zitadu ehdeenu; asaidà to, launaga zitu un wakarinas atkal zitu ko.

Sabas fainneezes jau ir eefahlfugas katru deenu wahriht sawadu ehdeenu un katrà maltitè doht sawadu rikti, bet tahs to dara dohmadamas, ka arween weenu ehdeenu baudeht, tas apnihkht ehst. Tahm lai buhtu sinams, ka kad ehdeens apnihk ehst un wairs negrib smakeht, tas ar reebchanu saka: „Ko tu mani ween tur dsen eefschà? Tur jau manus preeksch-gahjejus bes deenesta atlaisch atkal ahra, un es waj gahjis negahjis, til tewi nopuhleju, un pats ispuhtu.“ Tahm zitahm, kas katru deenu, un katru reis zitu ehdeenu nau us galda jeh-lufchas, lai ari schee putraswahrdi un kartupeku-waj sirnu-wahrdi taptu sinami, ar to wehleschanohs, laut ari winas sawai faimi dohtu katru deenu un katru ehdeenu laiku sawadu baribu. Kad fainneezes ar ehdeena dohshanu tapat mainihs, ka fainneeki ar labibas sehshanu, weenreis scho, ohrtreis to, tad par baribas isschlehrschanu nebuhs neko baiditees, tad ta ari nenotiks. Muhfu meesa ir ka lahda gudra magasibne, as eefsch fewim taupa tapat siltuma ka baribas lihdseltus, un kad tai lahdreis ko padohd masak, tad ta paleen no ta weza sapasta un nahkofschà reisè nem zil spehj, lai to truhkumu waretu ispildiht. Zilwekam til no schahs magasines nebuhs par dauds leeneht, tad ta eefahl fagruht un idfist.

Ehdeenu mainischana neween issfarga no mantas isschlehrschanas, bet wina ir ari meesai un garam wefeliga. Lai tad ari muhsu ehdeeni mainahs; jo wisà dabà wisas leetas mijahs un mainahs: —

Stahdi barojahs no semes un gaisa; lohwi no stahdeem; zilweki no lohpeem un stahdeem; seme no lohpeem un zilweleem. Tà wis eefsch dabas rinki greechahs no dsihwibas us dsihwibu; no schuhputa tohp sahrks un no sahrka atkal schuh-puls:

Ehschana un dserschana ir dwihnumahsas, kuras newar schkirt, tapehz ari es nerunaschu faufu mutu, bet zelschu ir ohtru mahsu us galda, eefsch uhdena, alus, wihna, brandwihna. Uhdens ir wefelig dsehrens, kas flahpes dsesina, siridi atspir dsina, wihns ar sahtu baudihts ir ari wefelig garigs dsehrens, kas meesu un garu dsihwina un mundrina; alus ar mehru dserts ir tapat wefelig dsehrens, kas zaur sawu pautbaltumu ari baribai ir par palihgu, bet brandwihns ir un paleel negants dsehrens, kas daudseem tohp par launu eeradumu nn tadeht teem nefs launumu us launuma:

1. Brandwihna dsehream brandwihnagars (alkohol) eefsch meesahm sakrezina tahs pautbaltigas baribas dakas un schlechmoschanas sulas un jauz schlechmoschanas darbu.

2. Ap dschraja kungi un siridi un apalsch ahdas apmetahs newefeligi tauki, zaur ko wina waigs isflatahs uspampis un isburbejis.

3. Dschraja sirds reisehm par dauds eefarsinata un reisehm nosflahbinata asinis eedsen eefsch teem smalkakeem dsihflinu galineem, tapehz wina waigs ir tahds farkans, ka kad tas kwehlotu.

4. Dschraja kruhschulambaris peekesis ar newefeligeem taukeem, tapehz dwaeschoschana plauschds teef aiskaweta, kas asinis dara farkanas, tapehz wina asinis dabuhn silganu isflatu, tapehz wina deguns, luhpas un waigs tohp silifarkans.

5. Dschraja gars ir arween fajuzis un aptumfis, wina juschanaspehti zetahs un kriht, rohlas eefahl trihzeht un lahjas ne-eet riktigi.

6. Dschrejs ir alkohola ismirzis, tapehz wina dwaescha smird, ka ir mihka seewina no ta atlahpjahs un tam nereti peesitahs plauschuslaka, galwasfmadseuslaka, dserschanas dullums un agra nahwe.

7. Dschrejs ir sawas dwehseles un meesas flepkawa; lai Deews katru no tam pasfarga un to apalofuschu atgreesch!

Ehschana muhs dsen pee darba un wina apehd ari muhsu sweedrus, tapehz ehshanas chemiga sinatniba muhsu fainnee-ziba katram lohiti wajadfiga, ka ta pirma dabas noslehpuma idibinaschana. Behz eespehschanas to te esmu istahstijis. Gewehrojeet labi deenischklas maises tabeli un tohs speka, putras un sirnuwahrdus! Deews lai fwehti juhfu ehshanu!

M.

Pee Zalgawas apr. komitejas preeksch palihdsibas lah-des Dezember un Janwar mehnesi tika eemalfati: no Zalgawas latw. lauku dr. 50 rubl., Meschohtnes dr. 55 r., Meschamuischas dr. 49 r. 58 f., Bausklas latw. dr. 45 r., Cozawas dr. 30 r., Schuhkites dr. 36 r., Pestenes dr. 14 r. 32 f., Struteles dr. 5 r. 68 f., Zalgawas latw. pilsehtha dr. 117 r., Lindes-Birsgales dr. 15 r., Walles dr. 13 r., Jaunpils d. 53 r. 75 f.: Dohbeles latw. dr. 39 r. 64 f. (1/2 rbl. pr. Siberijas); Blihdenes dr. 42 r., Sabiles dr. 15 r., Tukuma latw. dr. 25 r., zaur namu kolekti Zalgawa 209 r., Satahsmuischas dr. 19 r. 60 f., no Wahnes dr. 17 r.

G. v. Firds,
Zalgawas apr. kom. direktors.

Naudas tirgus.

	uzpaf.	fohl.
5% walfis-aifseeneschanas biletes ar winnest. l. aifleen.	216	220
5% walfisbankas-biletes " " " ll. aifleen.	216	220
4% walf. sandbrihses, uffafamas	83	85
ne-uffaf.	98	99
4 1/2% walf. sandbrihs. uffafamas	98 1/2	99 1/4
ne-uffaf.	99	100
Rihgas-Dinab. dšelsgeta atzijas uf 125 rub.	134	136
5% Rihg.-Dinab. obligazijas uf 100 rub.	96	96 1/2
5% Rihg.-Zelgaw. " " " 100 " "	110	112

Atbilda.

J. R. — M. Labdas raibas prezēs andeles ar gruntineezēm, par kahdu Juhē no B. pagasta befrsu birštes pakaltnā, šinjoēt, deemscheb no teel daudš malās. No Juhfu snas ari nau gaischi redjams, kam Juhē to wahrdu pebreenu gribat doht, waj tai gruntineezet, waj winas wezakeem waj teem daschadeem prezēs luptšheem. Welesim meitina un wezakeem mihku tiklu wihru un snohtu, tad mahjinas tiks pee gohda un meera.

Latw. aw. apgabdatajs.

Latw. Awisču apgabdatajs: J. W. Sakranowicz.

Sludinafchana s.

No Erzogu-muisčas pagasta teefas teel nomirufcha Klahwa Silgalwa parahdneeli un parahdu praštaji usajzinati, libds 27. Februar f. g. pee schihs pagasta teefas ar sawahm peedohfchanahm meldetees; jo pehz schi weeniga isflehgšanas termina nelahdas praštšanas wairs netiks peenemtas, bet ar parahdneekem pehz likumeem daribts.

Erzogu-muischa, 27. Janwar 1876.
(Nr. 30.) Preefchfchd.: J. Weifd.
(S. W.) Teef. ftrihw.: Seraphim.

No Sturtenmuifchas pagasta waldfichanas teef zaur scho schi pagasta pilnds gaddē buhdamee lohze-kt usajzinati 16. Februar f. g. pulstien 9. no rihā, teefas namā atnabt un sawas balis pee jauno pagasta teefas un waldfichanas lohzektu, runataju un pagasta weetneeku wehlefchanas nodohjt. Resnashufchee tiks ar 1 rubli fudr. pagasta lahdei par labu apstrahpeti.

Sturtenmuifcha, 2. Februar 1876.
(Nr. 17.) Pag. wez.: Treumana Frijis.
(S. W.) Pag. ftrihw.: Saimana Frijis.

Muspudeles

ij P. Bollmann f. fabrika Maschds teel pahrdohas, ij fabrika trahjuma pee G. Wilmann f., Zelgawā, teelajē esā Nr. 20.

Turpat teel preefch schi fabrika apstelleschanas uf wiswifadu fortu pudelchm preti nemtas.

20 rubl. fudr.

patizibas malfas!

Nakti no 21. uf 22. Janwar f. g. ir Wiltfales Beelu fainneekam Janim Appenim no Lihwes-Behrses hafnizkrohgus stedeles melna kehwe, 10 gadus weza, 80 rubl. f. wehrtiba, eefsch ar ahdu isfiteem un bruhni mableteem dšels-afu rateem esjubgta, — isfagta. Stihniga ta kehwe zaur to, la reias firmas spalwtnas peeres widu atrohdašs. Sagti uf Zelgawās wufi atbraufufchi. Kas par scho sabofihu flaidras snas dohd, dabu no Bezmošku pagasta waldfichanas augfcha mineto patizibas malfu.

Izwilkums ij Kurfemes oberhofteefas atihm dšimt-muischas Wahrenbrofas Mgu, Rohfchu un Pilsfemneeku mahju isuhtrufeschanas leetas. Notizis 8. Janwar 1876. g.

Schodeen tifa nospreesd, la awalfcha issteikts: Uf Reifarihtas Majestetes, wifas Kreemijas pahrwaldneela 2c. 2c. pawehli Kurfemes oberhofteefa dara zaur scho finamu apalfcha issteikto nolehmmu. Uf Kurfemes kreditbedribas direkzijas weemellefchanu tiks dšimt-muischas Wahrenbrofas Mgu, Rohfchu un Pilsfemneeku mahjas pehz no 18. Mai 1874. gadā wisaugstali apstiprinato kreditbedribas likumu § 91 pehz 6 mehneefhem no schihs deenas, tas ir 21. 22. un 23. Juni f. g. pee Schipils wirspilsteefas pehz no kreditbedribas tur pee laita eefneegteem un preefch dalibneekem tur preefch eefstafichanas isilkteem isuhtrufeschanas nolbhumeem uhtruwē wairatfoblfichana pahrdohas. Dalibneekem atkal, kam kahdas teefas buhtu pee fcheit minetajahm mahjahm, zaur scho teel peekohbinahis, lai wiai tohs isuhtrufeschanas terminaus eewebro. Prohtams, ka pee wifa ta Kurfemes kreditbedribai paleel winaf peederofcha preefch-rofhas reite.

Bez-Sabtu semkohpibas fchola.

Par Sokolowiza eestahbijumu waldbidama komisione dara zaur scho finamu, la par Jurgeem 1876. g. Bez-Sabte semkohpibas fchola pee Tuluma atkal jauni fcholeni war tikt usnemt. Tapehz teel wif tee, kas sawus deklus jeb audseltus Bez-Sabtes semkohpibas fchola wehlahs likt ismahjibt, zaur scho usajzinati, wiau peemeldefchanas laifu preefch Jurgeem pee fcholas direktora Sintenis lunga isdaribt.

Kuratoriums.

Sludinafchana.

No Zelgawās wirspilskunga pagasta teefas teel zaur scho sludinahis, la 19. Februar 1876. g. pulstien 10. no rihā, Branti mahjās, to mahju fainneeka lohpi un daschadas wirtfchastes leetas, parahdu deht uhtruwē tiks pahrdohas.

28. Janwar 1876.
(Nr. 2.) Preefchfchd.: J. Jehnfeldt.
(S. W.) Stribw.: M. Krause.

Seeweeefchu zeetumā, Zelgawā pee drifkes, teel willa, walulas un lni preefch wehrfchanas un spalwas preefch pluhfchanas preti nemtas.

Jaun-Swirlaukas pagasta teefa dara finamu, la wina 28. Februar fch. g. pulstien 12. wufdeend, Jaun-Swirlaukas Weifku mahjās, nomirufchas Annas Bergmann mantu, fahfahwedamu ij seeweeefchu drehbehm un daschadahm fainneezibas leetahm, uhtruwē pahrdohs.

Jaun-Swirlauka, 22. Janwar 1876.
(Nr. 19.) Preefchfchd.: Smilgatin.
(S. W.) Stribw.: Friedr. Waldowsky.

Rohmatns, 10 par rubli, la ari laftas un wifas fortes egles un preeedes dehtu pahrdohd par lehteem tirgeem.

G. Jacobsohns,

Zelgawā, upes esā, šakajā namā Nr. 4, aif Hermutha bruhfcha.

No Annas muifchas pagasta teefas, Tuluma ap-riktē, teel zaur scho sludinafchanu wif tee, kureem kahdas praštšanas pee nelatika Zobrauneeel fainneeka Didsche Putina atstahabā mantas buhtu, la ari tee, kas nelaitim to parahdā walfufchi, usajzinati, lai pirmee ar sawahm taifnahm praštšanas un peerrahdfichanahm un beidamee ar sawu parahdu atlibdinafchanu libds 29. Merz f. g., kas par weenigo isflehgšanas terminu fchā leetā ir noliktis, pee schihs pagasta teefas peeteizabē, jo wehlati neweens wairs netiks klaufibts un parahdu flehpeji pehz tam likumigā strahpē nobhs.

Turkalt teel ari finams daribts, la 29. Merz f. g. nelatika Didsche Putina testamentē fcheitan pee wafejahm teefas darwihm tiks atstahita un isfludinata.

Annasmuifcha, 28. Janwar 1876.
(Nr. 4.) Preefchfchd.: G. Slahge.
(S. W.) Teef. ftrihw.: G. Schwan.

Jaun-Swirlaukas pagasta teefa dara finamu, la wina 24. Februar f. g. pulstien 12. wufdeend, Wilmuischas Kabaru Dohbeku mahjā, deht krohna un pagasta parahdu rahdfichanas, 2 firsus un 2 afes flinfchu atmezu uhtruwē pahrdohs.

Jaun-Swirlauka, 22. Janwar 1876.
(Nr. 21.) Preefchfchd.: Smilgatin.
(S. W.) Stribw.: Friedr. Waldowsky.

Skundas pagasta teefa zaur scho wifus tohd, kam kahdas taifnas weepraštšanas buhtu pee nomirufcha Skundas Garo fainneeka, Jura Garofalna, mantibas, la ari tohs, kas nomirufchajam Garo fainneekam, Jurim Garofalnim, to parahdā buhtu, usajzina, 4. Merz f. g., kurfch par weenigo isflehgšanas terminu fchā leetā noliktis, pee schihs pagasta teefas meldetees, sawas praštšanas udoht un peerahdibt un parahdus atlibdinaht, ar to peekohbinafchanu, la pehz mineta laika nelahdas praštšanas wairs netiks peenemtas, bet teem weepraštstajem muifchiga flufuzeefchana uslitta un ar parahdneekem likumigi daribts.

Skundas teefas namā, Janwar mehn. 1876.
(Nr. 48.) Preefchfchd.: A. Kauls.
(S. W.) Stribw.: G. Ueder.

Kād nu pehz usraugu teefas usdohfchanas Greenwaldes faweenotajam pagastam pagasta amata wihru ohttreifiga wehlefchana ir udohta, tad teel no Greenwaldes (Grünwalde) krohna pagasta waldfichanas wif abrupus pagasta dšihwodamee, pee schi pagasta peederige, pilnds gaddē stahwofchee pagasta lohzekti usajzinati, deht kalpu desminneeku (delegirtu) wehlefchanas 13. Februar 1876. g. preefch wufdeenas pee schihs pagasta waldfichanas amahht. Tee, kas atroufees, tiks pehz pagasta likuma no 1866. g. § 8. strahpeti.

Sabltē, 23. Janwar 1876.
(Nr. 22.) Pag. wez.: Pelfch.
(S. W.) Pag. ftrihw.: M. Baumann.

Sinamu daridama, la libdsfchinigais Berauktes pagasta wezalais Zehlabs Dakteris, faukts Indultis, 20. Janwar f. g. ar nahwi aifgabjis, Bauftas krohna pagasta teefa usajzina zaur scho wifus tohd, kam nelaihts parahdā buhtu palizis, jeb kas minetajam Indultim to buhtu leenejufchi, sawas praštšanas un parahdus libds 18. Merz 1876. g. pee schihs pagastteefas udoht. Wifem, kas libds notektajam laikam sawas praštšanas nebuhtu peedewufchi, buhs muifcham flufu jazeefch un tee, kas mirejam parahdā walfufchi, bet to flehpuschi, ar dubultu strahpē tiks strahpeti.

Bauftas teefas namā, 22. Janwar 1876.
(Nr. 46.) Preefchfchd.: Ribbe.
(S. W.) Teef. ftrihw.: G. Doepfer.

Bez- un Jaun-Saulē pagastu waldfichana (M. u. Neu-Nahden Gemeinde Verwaltung) atfauddamabē af wispahtriga lara deenefta likuma 115. artikell, dara zaur scho finamu, la scho pagastu fasaufschanos liste par 1876. gada rekrufchu lohfejchanu ir fagatawota un libds 4. Merz f. g. pee schihs pagasta waldfichanas deht eefstafichanas buhs islitta.

Bez-Saulē, 22. Janwar 1876.
(Nr. 52.) Pag. wez.: A. Untin.
(S. W.) Pag. ftrihw.: M. Pohlmann.

Krohna Baldohnes, Baldohnes mefchlunga-muischas un Brambergu-muischas (Brambergshof) pagasta waldfichanas zaur scho usajzina wifus 1855. gadā dšimufchobē pee augfcha minetajem pagasteem peederigobē jaunektus, la wiai wiewehlati libds 27. Februar f. g. — deht sawu familtijas lohzektu u. t. j. yr. uhdohfchanas — pee sawas peederigas pagasta waldfichanas iteltohs. Kuri nebuhē itelstufchees, neof sawus familtijas peederigus usdewufchi, tiks fchi gada eefaufschanas rullē tā eerafititi, la tee tahm pagasta waldfichanam fenahht ir udohti.

Baldohne, 23. Janwar 1876.
(Nr. 17.) (S. W.) Pag. wez.: M. Podin.

Andelesweetas atwehrschanu.

Zeen. Jelgawā publīkai daru zaur scho padewigi sinamu, ka es bej saweem gatas skabrneem pee tirgus, ari katolu eelā Nr. 3. Gordon t. namā, blakam Rantowshy un Viccop k. l. andeles weetaf, esmu atwehriš

Defu-pretfchu andelesweetu

un ka nu pee manim war dabuht wifas fortes defu, kā ari wifas fortes feeru un sweestu. Kreetnu, gohdigu apdeeneschanu apfohtidams luhdsu mani sawās waijadfībās apmelleht.

Ar augstu zeenību

Kahelis Stengel's,
flattermeisters.

Wagare,

fura fewai lohpu kohyschana ir ja-usnemahs, ar la dabm parahdyschanahm war par Jurgeem weeru dabuht Jumprawnmuischā pee Baukfas. Lamdeht pee laika japeemelbahs turpat jeb Jelgawā, Knöcheta namā, blakam rachtum.

Reprezejees kalejs, kas pee-
proht schlofera darbu un maschinu fataisf-
schann, ar labahm parahdyschanahm (amata-leetas
wifsch dabu wifas no muischas) war peetehtees
Jumprawnmuischā pee Baukfas jeb Jelgawā, blakam
rachtum, Knöcheta namā.

Augstu laimi!

Dohbeles floblotaju konferenzes aprakstītajam „B. S.“
Nr. 4, ufkauz K. B. K. P. J. P. J. B. L.
Sch. J. K. J. B. J. A.

No frohna Behrsmuishas pagasta teefas teel zaur
scho sinams daribts, ka 23. Februar 1876. g. Mas-
Reschamuischas Anqu Rengu mahjās parahdu beht,
Kritawa Renga mantiba, kā: flapji, krebsti, feenas
pulkstens un tei uš wairakfoblischanu tiks pobrdohht.
Behrsmuishas teefas namā, 31. Janwar 1876.

Preefkscheb.: S. Weikman.
Stribw.: C. Reichmann.

Nupat tifa trefcho reis no jauna isdrulats pee
J. W. Steffenhagen un dehta

La Deewa - Kalpa

Mahrtina Luttera

masais katkiffis

isteiktis un isskaidrohts
ar fwehtu rakstu wahrdeem un ar leela
katkiffa palihgu.

Katweefchu Deewa draudsehm dahwahs war atfshschan-
nas un tizibas apstiprinaschanu.

Makfa 25 kap.

Schis katkiffimis ir lohti derigs pee
eeswehtijamo behrnu mahzibas.

Dabunams

Jelgawā, Westhorn k. gramatu - bohde.

No Rundables pagasta teefas teel zaur scho sinams
daribts, ka eelsh Rundables Brenze Schlubbur mah-
jahm 23. Februar 1876. g. sigl. gobwis un dachas-
das wirtshofstes leetas wairakfoblischanā tiks pabr-
dohhtas.

Rundables teefas namā, 5. Februar 1876.

(Nr. 48.) Preefkscheb.: C. Wesmann.

(S. W.) Teef. Stribw.: J. Strauting.

! 20 rubl. fudr.

pateizibas algas!

Rakti no 5. uf 6. Februar tifa Dohbeles pee
Leelupes diwi sirgi no rijas issagti. Weens behrs
sirgs, feschus gadus wezs, wideja leelumā, ar leelu
baktu pleki peerk, un ohtrs melns sirgs, astonus ga-
dus wezs, ar bultu pleki purnā. Kas par schem
nosagteem sirgeem sinu war doht, lai peeteizahs Doh-
beles pagasta teefā.

Kursemes

lohpu - aiffargaschanas beedriba
fawu

gada generalfapulzi

noturehs 26. Februar pulksten 6. wafarā,
pastes eelā Nr. 36, Schirtenhofera sahle.
Stribw weefus ar direkzijas atwehleschanu eewest.

Jelgawā, 9. Februar 1876.

Direkzija.



Kaltas dselles arklus,

no wifada leeluma. war dabuht pee

Sansberga, Baukfa.

Apstelleschanas teel turpat Baukfa, waj ari Jelgawā, Ulfche
funga namā, pee Annas wahrteem, pretim dseljseta stanzjat,
no Sansberg k. peenemtas.



Diwjuhgu arkli no kaltas dselles, ar kaltas dselles dibsteli 16 rubl.
ar lohka dibsteli . . . 12 rubl.
weenjuhgu kā ari diwjuhgu arkli ar lohka dibsteli 6 rubl. 75 kap.
weenjuhgu arkli ar nasi, ar lohka dibsteli . . . 5 " 75 "
weenjuhgu arkli bej nascha, ar lohka dibsteli . . . 5 " 25 "
lahrojamaš arklis, ar lohka dibsteli . . . 7 " — "

Uš paghefeschannu teel ari par dseljsetu peefubhtis.



Beziga behrnu aukle

preefsh weena behrna teel melleta. Japeemelbahs
Jelgawā, lanabta eelā, pee floblotaja Rej k. 2



Sirgu tirgi Jelgawā

tiks ikgadus notureti:

8. Februar, pastahw 8 deenas,
15. April, " 3 "
12. Juni, " 8 "
20. Oktobar, " 3 "

Jelgawā.

Weetas pahrzelschana.

Augstai muischneezibai un zeen. publīkai zaur scho
daru pasemigi sinamu, ka es fawu darba weeta
no 1. Februar f. g. esmu pahzhehtis us ftrih-
wer eelu Nr. 5, fawā pascha namā.

Luhgdams, lai man lihdsi schim schkinkoto ustizibu
ari manā jaunajā weeta manim latynigt usglabatu,
apfohtlohs us to labako isdaribt wifus pee mana
amata peederigohs darbus.

August Fischer's,
fedlineeks un ratu buhwetajs.

Labā seemas zelā preefsh pahweeschanas
peedahwa wifadu

superfossatu

un

angleefschu kanlumiltus

Ziegleris un beedris,
Rihgā, leelajā pils eelā Nr. 19.

Behrfones muischā, tuwu pee Leepajas pilsehta, ir
diwi istabas preefsh amatneeka jeb dabrsneeta no
Jurgeem 1876. g. issbrejamas.

Weena muischa,

310 puhrweetas leela, ar labahm ebfahm, Kurjemē,
netabl no Tukuma buhdama, teel is bribwas roklas
ar pilnigu inventarijumu jeb ari bej inventarijuma
pahrdohht. Klahitakas sinas dabunamas Jelgawā,
Gerdn. Westhorn k. gramatu - bohde.

Swehtdeen, 15. Februar f. g. tiks frohna
Behrsmuishas sahle weefigs wafars
ar dseefaschannu un danzofschannu no ta ap-
gabala pagasta wezakeem, Behrsmuishas gramatu
frabtuwei par labu, isrihsohts. Wibrischeem eeseefsch-
nas makfa 50 kap. fudr.; feerwifschkeem par westi.
Gefabkums pulksten 4. wejz pusdeenas.

Uš scho weefibas wafaru laipni ustuhds fcheit pee-
derigo wezaku wahrda
Reschamuischas pag. wezalais K. Bruhms.

Zeenigat publīkai daru zaur scho padewigi sinamu,
ka es fcheit Jelgawā, katolu eelā Nr. 19,
birgermeistersa A. Balbiana namā, par

wihlu = taifitaju

esmu usmetees. Labu, glihtu darbu un kreetnu, gob-
digu apdeeneschanu apfohtidams luhdsu mani sawās
wajjadfībās apmelleht.

Ar augstu zeenību

A. J. Brūfs.

Jelgawā, pee Mikela Soewensteina, sstrib-
werelā Nr. 20.

Stendera lekfikons.

(pirma un ohtra data) ir dabunams.

Maklamu wafar, 1876. g. watehs labus

14 zolligns dakstinus

dabuht par mehreneu zenu. Teel mihki luhgts pee
laika apstelleht pee

J. Rohwalda k. Ruschumuischā.

Zeem ir Mohsus un praweeschi. Bihbeles
fwehtiku fpreddikis Dikleku basnija, Widfemne, fag-
zihis 1. Septembers 1874 no mahzitaja K. Dstine.
Makfa 8 kap

Basnizas un fkohtlas sinas.

Weens Kungs, weena tiziba, weena kristiba.

Mahditajs: Sinas. Rahds waheds pahf kapehtahm. Pahfktata par ewang. basnizas mifiones darbu pee paganeem. Basnizas sinas par Zelgawas latweefchu pilfehta draudst 1875. Awadifchanahs us kapehtas. Preefch luteru palihdfibas lahdes dahwanas fanemtas. Preefch Zelgawas latw. lucimehm. fl.

Sinas.

No Dohbeles. 7. un 8. Janwar noturejahm Dohbelē fūwu 30. fapulzi, us kuru 27 fkohtotaji un 4 mahzitaji bij fanahlfufchi. Wispirms par to aprunajahs, kas buhtu darams, lai draudses nahktu pee labakas dseedafchanas basnizā. Dseed wehl dauds draudses tohs meldinūs raibi jo raibi ar nederigahm lohziifchanahm un pahrgrohsifchanahm. Mahzitaji un ehrgelneeki, dseedotaji un ziti dseedafchanas prateji gan wehlahs, lai tā dseed, ka tee meldini no pašcha eefahkuma faraktiti, bet draudsei tee ne-israibotee meldini nepatihf. Kas riktigohs wez un rezohs meldinūs dseed, tohs fauz par Leifchu nabageem. Ar riktigo meldinu dseedafchanu weikfees, kad draudse atfihš, ka tee fkan labaki nekā tee fajauktee un par dauds islohzitee. Kad draudse ar lehnaku balfi dseedadama usmanigati klaufifees us ehrgelneem un us teem, kas riktigi proht dseedahf. Kad us ehrgelneem nespehlehs meldinu ar wisfeem 4 balfihm, bet tik meldina pirmo balfi (unisono). Kad eefahkumā tahdūs meldinūs mahzifees, kas draudsei nau pašfhtami, jo tad draudse eeradihs usklaufitees un ar lehnaku balfi dseedahf. Kad ahtrahi dseedahs, lai nau walas meldinūs daschadi lohziht. Zeram, ka us preefchu zaur jaunajeem fkohtlas likumeem ari fkohtlās wairaf meldinūs eemahzifees, nekā lihds fchim. Ar preeku peeminu tahs manim sinamas draudses, kur pehz Punschela dseed: Ahrlawā, Mas-Zrbē (Dundagā), Sabilē, Wahnē, Semitē, Sahtōs, Strutelē, Jaunpilē, Lestēnē, Dschuhfktē. Jo labi eijohf ar dseedafchanu par dascheem gabaleem Augfchemē, it ihpafchi ap Sehrpili, Sunakfti un Dignaju. Tur wezi un jauni neween basnizā, bet ari mahjās pehz Punschela dseedohf. — No zeen. Bielenstein mahzitaja luhdsamees padohmus par tagadejo Latweefchu ortografiju. Pehz zeen. Bielenstein f. dohmahm buhtu dubultneeki atmetami, tik faweenotōs wahrdōs (composita), pee l, m, n, r, un pee tahdeem, kas no fwefchas walodas peenemti tee buhtu paturami. Par garinaschanas fihmi buhtu paturams h jeb gulofcha strihpina —. Kaut kahdās zitas fihmes preefch tam bruhleht, padaritu tik leelakūs raibumūs. Preefch di, dič, sch, fch un tšch nebuhtu jagudro jaunās weenkahrfchu fihmes. Zeen. Blihdenes mahz. fchulrahta kungs Böttcher, pašneedsa mums jo teizamas sinas par jaunajeem fkohtlas likumeem, par fkohtlas rufku eerikteschanu, par mahzibas fündahm ar weenu un wairaf klafchem u. t. j. pr. Us zeen. fchulrahta kunga waizafchanu, waj mehš ari Kursemes fkohtlotaju wispahrigi fapulzi wehletohs, atfildajahm wif weenprahfigi, ka to labprahf gribetum, lai to fchowafar Zelgawā par fūwu deenahm noturetu. Zeen. fchulrahta f. ap-

foblijahs ar zitu konferentschu preefchneekem par fcho leetu fasinotees un kad ari fchee to wehletohs, tad Kursemes fkohtlotaju wispahrigu fapulzi Zelgawā notureht. Zeen. fchulrahta kungs, zeen. Bielenstein mahz. un daschi no muhsu konferenzes fkoht. apnehmahs rakftus preefch wispahrigas konferenzes fagatawoht. Muhsu nahkofcha konferenze buhs 14. un 15. Mai Nenges muifchas fkohtlā, Jaunpils Kirfpehlē.

Preefch Widseemes jaunzetamas ohtras lauku gimnasijas fkohtlas tohp neween Zehfīs un Walfka, bet ari Walmerees pilfehts kā ihsti deriga weetina uftenzinata. Walmarneeki norahda us weenu jaunu labumu. Schini laikā tilfchoht tur ta 1 werftu no Walmereera attahlu stahwofcha Kaugermuifcha pahrdēhta. Leelahs muifchas ehkas buhtohf it weegli preefch gimnasijas fkohtlas eeriktehm pahrtaiifamas.

Tehrpatas uniwersitetē Janwara mehnesi tika no jauna usnemti 79 studenti. No fcheem studeerehs par mahzitajeem 4, par daktereem 17, jurisprudenzi 19, walodas un wehsturi 13, par apteekereem 16, dabas gudribas 10. Pawifam studentu fkaits ir 852 (starp teem teologu 95, juriftu 197, medijineru 352 u. z.)

Preefch Tehrpatas uniwersitetes ufura 1876. gadam ir no fkohtna atwehleti 233,719 rubli 45 kap.

No Behterburgas. Fkohtlu ministerijai ir padohms preefchā likts eetaifht leelu gimnasifikas jeb wingrofschanas fkohtlu, kur fkohtlotaji un fkohtlotajas tohp ismahziti, kā fchihs turnfknfstes war tahlat mahziht.

Kalzenawā fkohtlenu fkaits tā wairojees, ka ar lihdsfchinigo walstisfkohtlu, kas pee draudses fkohtlas 1869. g. tika peebuhweta, wairš nepeeteek. Zeen. dšimtleelkungs un basnizas preefchneeks v. Brümmer jau 1873. g. preefch walstisfkohtlas fchkinfoja 11 dahlderu leelu Gribanu mahju. Tur nu ir nospreests fchini gadā zelt walstisfkohtlas mahju. Zeen. leelkungs apfoblijahs waijadfigūs kofkus, fchkindefus un weenu datu keegelu bei kahdās atlihdsinaschanas doht. Pee fkohtlas mahjas zelschanas fabeedrojahs Wez-Kalznaweeschi, Jaun-Kalznaweeschi un Kalznawas mahzitaja laudis. Kohki un laba data afminu jau peewesta. Lai jaunā fkohtlas mahjā buhtu lahrtiga un ruhmiiga eerikte, ir zeen. leelkungs labu rifi iigahdajis un ruhmi preefch 100 behrneem aprehkinajis. Mahja buhs no afmineem un 16 afis gara un 8 afis plata.

(Mahj. w.)

No Behterburgas rakfta, ka ministerija esohf fklaidru atbildu isdewufi, ka laukfkohtlotaju palihgi ir tāpat kā laukfkohtlotaji pašchi no frontes deenesta atfwabinati, jo wini ir tāpat us fcho amatu fataifiti un kalpo tai pašchai leetai. Saprohtams kā wineem tāpat kā ziteem fkohtlotajeem ir japeenes pee kara deenesta komifiones fawas leezibas fihmes, ka stahwamatā.

Preekſch Siberijas jaunahs uniwerſitetes Tomſkâ kahds ſelta maſgatuwas ihpaſchneekſ Zibelski ir dahwinajis 100 tuhſt. rublu. Tahda dahwana gan leezina, ka wihram ſloh-las leeta ir kohſi dahrga un mihta.

Miſiones lapas (iſdohtas ar Berdawas miſion. beedribas palihdſibu) iſnahſ uf preekſchu 6 reis par gadu, arween va 2 lapahm. Kaſ tahs uf preekſchu atkal gribehſ laſiht, lai uſdohdahs pee Kalzenawas mahzitaja (Paſtor Döbner in Kalzenau pr. Wenden) jeb zaur ſawu draudſes mahzitaju turp to ſinu nolaiſch, tad tahs lapas no Leipzigas ar paſtu tiſs pehz adreſehm peeſuhſtitas. Uſdohtees war ari Mihgâ Stieda un Koſtoſki k. grahmatu bohde. Maſja par wiſu gadu ir 25 kap.

Rahds wahrds par kapſehtahm.

Regribu te aiſnemt wezu laiſu kapus pee tahm daſchadahm ſenatnes tantahm pa tahlahm ſemehm, negribu runaht par Egiptes lepnajahm piramidehm, kaſ gadu tuhſtoſchus rahda, ka ſenatnes behrni ſawu tehwu kapu weetinahs puſchloja, gribu ſchoreis palikt pee muhſu paſchu kapeem un kahdu wahrdinu



par to runaht, ka tad pee mums ſchihs ſwehtas kapu weeti-nahs tohp kohptas. Jaunahs laikds gan nu, fur ween kahdus jaunus kapus eerikte, tur tohs mehds glihti ar akninu wallehm apwilktas. Waretu

tê daſchas draudſes pee wahrda peeſaukt, kaſ no ruhpiſgeem waldineekeem pamudinahas weena dſenahs par ohtru ſcho darbu glihti iſdariht. Bet pee tahs eelſchligas apkohpſchanas wehl gandrihs wiſur ſtiyri truhſt. Lepnas, dahrgas peeminahs ſih-mes gan retais ſpehj tai weetinai zelt, fur wina mihtſch tehws, mahte, brahliſ waj mahja duſ, bet til dauds tatschu katris ſpehtu, to ſemes kalninu jauku un pa-augſtu uſmeſt un to ſe-mes kohpinu ar welenahm aplikt. Zil daſcham taſ nemaſ ari nenahktohs wehl gruhſti, kahdus kohzinus waj jauluma truh-minus apſtahdiht, waj pukites uſdehſtiht. Bet taſ par dauds reti atrohdams. Kad kaſ pilſehtu kapus ir redſeſis un tad met ſawas azis uf tahm kapſehtahm uſ laukeem, tad gan wina firde it ſkumiga paleek, ka uſ ſcho leetu laudihm wehl it neziſ prahts nau wehrees, ka wehl kohſi retas tahs draudſes, furâs atrohd ihſti jauki puſchlotas mihtu peederigu kapu weetinahs. Mehſ nerunajam no leetahm, kaſ til ar leelu mantu buhtu iſdara-mas, bet zil tahlu ari mehſ nabagaki laudis to ſpehjam, taſ tatschu buhtu darams. Zil daſchu reis redſam peederigus pee tahs iſrakſas bedrites, fur to wiſu dahrgako gulдина, lihdi nahwei noſkumufchus, tee neſpehj no ſchi ſmilſchu kalnina, kaſ dahrgus kaulinus ſedſ, atraſitees, tee to ſlagina ar ſa-wahm aſarahm un pehz neziſ gadeem, teem paſcheem pakal-neekeem wehl dſihwojoht, ta kalnina weeta ir palaiſta un ne-apkohpta, kruſtinaſch ſtahw ſchlihbwi waj noluhſis, ſmilſchu kalninaſch no wehja iſgrauſts, ka negribahs ne ſweſcham tur brihtiau paluhktoht. Aiſeet wehl daſchi gadini un dehlſ, meita

pa paſauli bijuſchi un mahja pahrahtluſchi neſpehj wairs ne to weetinu atrahſt, nei iſſchirt ſawa mihta kapu no ziteem. Nahſ atkal ziti, rohſ jaunahs bedres, razeji gan atrohd dehtu gabaluſ un kauluſ, bet negribedami uſſahltu darbu puſê at-meſt, iſſwaida tahs uſrakſas atlikas un ſtrahda ſawu darbu uf preekſchu. Latweeſchi miht no firde ſawas kapu weetinahs, wini miht no-eet uf tahm duſas weetinahm un tur ſwehtâs dohmâs brihtiaus wadiht — nu tad lai ari parahda wiſeem redſoht; ka ta mihleſtiba nau kuhtra, rohſtu pazilaht un kahju patezinahſt, ka war ſchihs weetinahs glihti apkohptas redſeht, fur paſcham un zitam ir preekſ brihtiau pabuht. Bet ne-gribu til dauds par muhſu jaunahs pa-audſes kapeem ſcheh-lotees, zeru, ka ar auſtoſchu gaiſmu, ar firſchu iſglihtofchianu ari jo driht radifees un pee-augſ taſ prahts uf ſchahdu wee-tinu glihtu apkohpſchianu. Bet weenu ohtru leetu tê gribetu wehl ihſumâ peemineht. Tahs ir tahs wezahs, jau peeraktahs kapſehtas, daſcha jau wairaf gadu ſintu wezas. Paſtarpam ir jauni kapi waj nu peelaiſti klahſt, waj ſewiſchki uſtaiſiti, bet wezee ſtahw kâ putnu beedeſkliſ ar ſakrituſchu ſehtu jeb iſ-rafnaatu walliti. Lohpi ſtaiga pa wirſu un zahſas rakna un mehſlo tahs weetinahs, kaſ reis tapa ſwehtitas par ſwehtu du-ſas weetu, fur aſaru ſtraumes pluhda pee kapu malinahm. Ja tee tehwi ſendſ wahrgu laikds neſpehja ſchihs weetas paſtah-wigaki uſkohpt, waj tad nu wini behrni, kaſ tagad zitadâ laimê un ſpehâ miht, newaretu to behrnu firde rahdiht, ka tee kad ne wairaf ſchihs weetas waj nu zaur ſemes walli waj zitadi no tam paſarga, ka lohpi pa tahm weetahm lai ne-minge. Tu ſaimneekſ, kaſ tu tagad preezigſ ſawu labi ap-kohptu mahjinu waldi, waj tew taſ war til gruhſti nahktees, gohdam peeſohpt to kapſehtu, fur taſ tehws un tehwa tehws duſ, kaſ wiſi ſawus ſweedrus ir lihdinajuſchi, lai ta weetina ſeltu, uf kuras tu tagad bagatus augluſ krahji? Turi ſchohs tehws un mahtes zeena, kad ari wini jau ſen ſemite duſ, lai tawi pehznahkami ſin ari tawu kapa kalninu apkohpt. Un fur ari buhtu kahdas jau labi ſen aſtahas kapſehtas, waj nebuhtu taſ jauki un turklaht deefgan weegli iſdarams, kad apraktu labi dſitu grahwi un tahs ſemes eelſchpuſê ſakrautu, un tad par wiſu kapu wirſu, fur kalnini nau wairs iſſchirami, apſtahditu wiſadus kohkus. Schee kohſi uf labu ilgu laiſu ſchihm weetinahm dohtu to drohſchibu, ka tahs paleek norah-ditas par duſas weetinahm. Gribetu zaur ſchihm rindinahm laſitaju eewehribu dauds maſ uf tahm weetinahm pazilaht, kaſ mums wiſeem lai ir un paleek dahrgas. A. R.

Wahrſkata par ewang. baſniſas miſiones darbu pee paganeem

dohs laſitajeem ſchihs diwi tableſ. 1) Birma tableſ iſ-rahda, ka tahs kriſtigas walſtis pee miſiones darba dalibu nem:

	Staziones.	Miſ- onari.	Kriſtiti pag.	ſkohleni.	Iſdohſch. dalib.
Wahzu miſion. (ar Schweizeſ m.)	298.	502.	127,414.	27,682.	713,334
Englantes m.	860.	1060.	1116,227.	301,682.	4100,587
Amerikas m.	311.	460.	183,571.	44,207.	2373,599
Holandeeſch. m.	37.	43.	87,226.	10,722.	125,190
Frantſchu m.	14.	22.	14,000.	2,735.	58,400
Seemeku m.	39.	45.	8,836.	2,190.	11,333

lohpa 1559. 2132. 1537,074. 389,218. 7389,443

2) O htr a tabele israhda, kà ar to misionēs darbu paganu semēs stahw:

Ufrikā	Stajionēs.	Misionari.	Kristiti.	Skoblenti.
Bakar-Ufrikā	112.	131.	64,640.	38,907.
Deenw-Ufrikā	264.	366.	124,848.	27,504.
Riht-Ufrikā (ar Madagaskar)	36.	63.	283,204.	25,484.
kohpā	412.	560.	472,092.	91,895.
Asijā.				
Turkōs, Egiptē un Persijā	51.	94.	25,614.	12,411.
Indijā	368.	574.	229,135.	115,735.
Zeilonā	90.	83.	23,088.	19,142.
Bakal. Indijā un salās	71.	109.	150,869.	16,786.
Rihnā u. Japanā	114.	216.	20,684.	4,115.
kohpā	694.	1076.	449,390.	168,189.
Australijā				
Amerikā.	104.	118.	263,556.	73,673.
Seemet-Amerikā	131.	141.	43,723.	6,703.
Bakar-Indijā	215.	229.	308,260.	48,600.
Deenwid.-Amerikā	3.	5.	53.	30.
kohpā	349.	375.	352,036.	55,333.
Giropā.				
Laplandē	—	—	—	128.
wiskohpā	1559.	2132.	1,537,074.	389,218.

Daschu reis dsird weenu un ohtu brihnamees, ka ar to misionēs darbu wehl til mas weizahs. Un pa dalai tas ari gan ta ir. Wehl ir tahlu tas gala mehrkis, prohti neween til un til tuhlfstoschus, bet wifas tautas west pee Jesus Kristus. Asijā dsihmo kahdi 780 milioni zilweku un tur wehl til kahdi 450 tuhlfstoschi no turenēs paganeem ir par kristigeem palikuschi, tas ir zaur zaurim no 1700 til pa 1. Starp Afrikas 203 milioneem nebuhs wehl pilns 1/2 milions kristigu. Schee flaiti jau norahda, ka wifa dedsiba tas darbs wehl ir us preekschu jawed. Ta plaujama ir dauds, bet mas to strahdneeku, kaut gan ari wiau flaitis tagad ir no ewang. basnizas puses ween jau pahri par 2100.

Bet ne-aismirsifim ari to, ka tas darbs ir til nesen ar ihstu dedsibu usnemts. Gan jau preeksch 170 gadeem (29. November 1705. g.) wahzu misionars Ziegenball aisbrauja no Kopenagenas us Indiju, bet nahza pehz tam atkal laiki, kur schis darbs gandrihs pawisam bij apstahjees. Ap 1795. gadu wispirms Englantē sahla us scho swehtu darbu atkal ka no jauna mohstees. Ta tad war saziht, ka ewangeliskas basnizas darbs nau wezaks ka 80 gadus un preeksch til ihfa laika nau wis tee augfi til masi sauzami. Pa wifahm tahm misionēs draudsitehm buhs tagad jau wairak ka 1 1/2 milioni dwehfeles, kas no paganeem pee Kristus atgreesuschees, tas ir wairak nekā eedsihwotaju pa wifu Widsemi un Kursemi kohpā. Kad faskaita pa wifahm paganu semehm to skohlas behrnu flaitu, kas misionaru skohlās tohp pee gaismas westi, tad isnahf, ka skohlenu buhs 15 reis til dauds, nekā isg. pa wifahm Kursemes skohlahm kohpā skohlenu bija.

Daschi mehds wifadas wainas lasiht pee teem atgreesstem paganeem, bet kapehz grib winus mehroht ar pawisam zitadu

mehru nekā tohs kristigus muhsu paschu draudses mehro? Un ja tur ari schahdi tahdi melni pleki wehl deefgan buhs atroh-dami, waj nau tur paschi kristigeo Giropeschi pee tam wainigi, kas andeles- un fimts zitās darischanās eet tur us tahm paganu malahm un kaut gan Kristus wahrdu nef, bet schim wahrdam ar sawu dsihwoschanu nedara wis gohdu, ta ka pee tam peedausahs zil dascha pagonu dwehfele? Waj war to misionei pahrmest? Kapehz misionēs darbs us Madagaskar salas, us Deenwidus ozeana salahm, u. z. stahw pilnōs seedōs? Tapehz, ka tur laudis nau dabujusi jaukt ta daudskahrt netikla un grehziga istureschanahs no paschu kristigu puses. Tahlak ari sakam to:

Ar tahm misionēs dahwanahm, ko kristigas draudses famet, tohp ari deefgan taupigi dsihwohts. Kā rediejahm, no wifahm wahzu misionehm tika beidsamajā gadā famesti 713 tuhlfst. dahlderi. No tam nu tika Wahzsemē ween ustureti 7 leeli misionēs nami ar wifcem wadoneem un skohlotajeem, us 298 stajionehm tika ehlas waj jaunbuhwetas waj uskohptas un no ta atlikuma waijadseja wehl 500 misionareem ar wifcem wiau peederigeem un palihgeem pahrtikt. Kad weens misionars eet tur Indijas degoschā saulē sawu muhschu wadiht, jeb us drudschu pilnajahm Afrikas krasmalehm, tad gan wiau turp newelt wis laiziga pekna un weegla maife, nei to ari kas tam spehz tur sneegt. Ari tur paganu semēs wisi tee dauds mas mahziti misionari spehtu fimts zitūs amatus kohpt, kas teem weeglaku un pilnigaku maifi dohtu, nekā kad tee sawu muhschu nodohd swehtas misionēs darbam. Tapehz lai ne-agrehklohahs neweens runadams no misionaru weeglahm deenahm.

Ta nauda, ko us sw. misionēs leetu nodohd, nef gan pahri pahrim sawus augtus. Jau waretum wispirms jautahf, kur sch spehz nospreest, zil dahrga ir pat weena zilweka dwehfele, kas no muhschigas tumsibas tohp israuta? Bet nerunasim schoreis no tam, luhkofim til us teem skohlas behrneem, kas tais misionaru skohlās tohp audsinati un mahziti. Wiau flaitis ir pee 400 tuhlfst. Lai nem til to taksi, ko Giropas walfstis skohlas, skohlotaji paschi un wifs skohlas usturs malka, tad schee 400 tuhlfst. skohlas behrnu ween pee mums malfatu wairak nekā tagad wifs tas misionēs darbs kohpā, kur neween behrni tohp skohloti, bet tuhlfstoschu tuhlfstoschi tai pestischanas zelā westi un ustureti. Ta tad war gan saziht, ka labakas isleetaschanas tahm naudas dahwanahm newar wehletees, ka to pee sw. misionēs darba. Tapehz Juhs Deewa walfstibas draugi, kas Juhs luhdseetees „Tawa walfstiba lai nahf!“ tureet atwehrtas tahs firdis un rohkas allaschin ari us scho swehtu darbu.

Basnizas sinas par Zelgawas latweeschu pilsehta draudsi 1875. gadā.

Zelgawas latw. pilf. draudsei kohpā ar to leelu Zelgawas latw. kirspheles draudsi til ir weena pati basniza, pr. ta Annas basniza, kas jau preeksch weenas no schahm draudsehm par masu. Swehtdeenas deewakalposchanas tad nu tā eedalitas, ka pilsehtneeki pee bikts eet un sw. wakarehdeenu bauda no 7.—9. no rihta, tad no 9.—2. kirspheles draudse notur

fawu pilnigu deewafalposchanu, un no 2.—4. pehz pusdeenas atkal pilsehtneeki. Pilsehta draudsei rudens un seemas laikā teel treschdeenās, 6. wakarā, biibel. un misionēs stundas turetas. Pee Annas basnizās peeder leela basnizās skohla ar ihpafchahm sehnu un meitu klafehm, kur wifās mahzibas wahzu walodā teel dohtas; sinams ka behrnu mahtes waloda ari teel kohpta. Scho skohlu apmekle 160 lihds 200 behrni par gadu. Rudeni mahzitajs fawai draudsei no preeksch tam, gan paschā draudse, gan pee schehlfirdigeem kungeem salafitahm dahwanahm atwehra ihretā kohrteli latw. seemas skohlu, kur tahdi behrni, (faprohtams latweeschu walodā) skohlu atrohn, kas wakarā us laukeem par ganeem isdohti, jeb pee meistereem strahda, til seemā war skohlā eet, tamdeht ari basnizās skohlā newar usnemti tikt. Zau pirmā seemā pee 40 behrni scho skohlu apmekle.

1875. gadā Jelg. latw. pilf. draudse peed sima 250 behrni, starp scheem 24 ahrlaulibā, 7 nedfihwi un 4 dwihnichu pahri. Geswehtiti tika pawafari 55 behrni latwifki un rudeni 27 behrni wahzifki, kohpā 82. Deewgaldneeku bija 7004, pr. 2878 wihrischki un 4126 seewischi; 118 dabuja Deewa maifi us flimneeku gustas. Ussfaukti tapa 148 pahri, no scheem laulati 136; pee 2 pahreem bija bruhgani kreewu un pee 10 pahreem katoku izjiba. Romira 245 zilweki, pr. 16 wihrischki un 129 seewischi; starp scheem bija 41 prezehts, 26 atraitni, 14 neprejeti, 1 atschkirta seewa un 163 behrni. No scheem 1 noslihka, 1 us dselzeka tika sabraukts, 1 nositahs krihtoh un 1 noschahwahs tihshi.

Annas basnizās skohlā dabuja brihwskohlu 55 behrni, par kureem ta skohlas nauda tika aismaksata no tahm dahwanahm, ko deewgaldneeki samet spahrkastite, kas swehtdeenās rihtos pee basnizās durwihm nolikta.

No latw. pilsehta draudses 1875. gadā tapa dahwanas famestas preeksch nabageem 6 rubl. 42 kap., preeksch eewainoteem Herzegowineescheem 1 rub. 50 kap., preeksch juhras breesmās kritufcho kugineeku glahschanas beedribas 17 rubl. 38 f., preeksch Jelg. draudses kohpschanas 18 rub. 44 kap., preeksch masu behrnu skohlas 2 rub., preeksch latw. seemas skohlas 49 rub. 8 kap., preeksch brihwskohlneekem Annas basnizās skohlā 79 rubl. 60 1/2 kap., preeksch Jelg. latw. kurlmehmu skohlas 100 rubl., preeksch weena behrna uftureschanas kurlmehmu skohlā wehl 13 rub., preeksch basnizās kurinamo 44 r. 67 1/2 kap., preeksch basnizās swezehm 6 rub. 40 kap., preeksch paganu misionēs 62 rub. 40 kap., preeksch Juhdu misionēs 41 rubl. 69 kap., preeksch biibelbeedribas 21 rub. 50 kap. un preeksch palihdsibas lahdes 117 rub., pawisam 581 rub. 9 kap. Wifas schahs dahwanas fawās noteiktās weetas eemaksatas, par ko waj latw. awisēs jeb ari katra beedriba fawās gada finās kwiitere.

R. S.—3.

Atwadischanahs us kapsehtas. *)

Weid. No debeshm buhs man atneht.

Ar Deewu mihli wezaki,
Ar Deewu mihli brahlischi,

*) Sagerejis fawās firdasflumjās tebws, kas nesen diwi mihlus behrnians Deewa rohta atpafal dewis. Lai ta kunga meers sweizina tabs nosflumuschas wezatu firdis un zaur schilm rindinahm ari daschu zitu firdi.
Redakzija.

Ar Deewu wifiradini,
Ar Deewu, kas muhs mihlejschi!

Scheit atnefeet muhs guldinaht,
Us augschanu eeksch muhschibas; —
Mums debefs mahjās data tohp — —
Kur engelischu rohkas kohp. —

Lapehz, tehws, mahte, neraudeet,
Jo drihs pee mums ar' nonahkseet,
Kur kohpā buhsim muhschibā
Un Jesu Kristu flawesim.

Kur muhschibā mehš isaugsim
Un Deewam flawu dseedafim
Ar wifseem swehteem aischahjscheem
Apustuleem un praweescheem.

Al nu tad, mihli behrnini,
Tai swehtā Deewa dahrsinā
Zuhs abi saldi dufeseet,
Muhs wezakus sagaidiseet! —

J. W.

Preeksch luteru palihdsibas lahdes, Piltenes
prahwesta aprinki eeksch teem gadeem 1874 un 1875 dahwanas ir falasitas:

	1874.	1875.
1) No Ahrlawas dr.	2 r. 23 f.	2 r. 43 f.
2) " Nisputes dr.	4 " 35 "	6 " 20 "
3) " Dundagas dr.	— " — "	7 " — "
4) " Chdoles dr.	— " — "	24 " — "
5) " Landses un Ufchawas dr.	50 " — "	45 " — "
6) " Mag-Ceres dr.	6 " — "	— " — "
7) " Piltenes dr.	11 " 18 "	17 " — "
8) " Bohpes un Kindes dr.	25 " — "	23 " — "
9) " Puses dr.	30 " — "	21 " — "
10) " Sakas dr.	12 " — "	11 " — "
11) " Slehtas dr.	7 " — "	3 " — "
12) " Ugahles dr.	5 " — "	5 " — "
13) " Wentspils dr.	44 " — "	54 " — "
14) " Zihrawas dr.	10 " — "	13 " — "
	kohpā . 206 r. 76 f.	231 f. 63 f.

U. Gyllner,
Piltenes prahwests.

Preeksch Jelgawas latw. kurlmehmo skohlas
eemaksati:

no Muischazeemas un Remtes dr.	4 rub. — kap.
" Sabiles dr.	10 " — "
" Sesawas dr.	85 " — "
" Bauflas wahzu dr.	10 " — "
" Breekules un Afites dr.	26 " — "
" Dalbes un Klihwes dr.	3 " 50 "
	kohpā . 138 rub. 50 kap.

Jelgawā, 21. Janwar 1875.

Mahz. R. Schulz,
kurlm. skohl. direkt. no Kurl. wufes.

Latw. Awischu apgahdatajās: J. W. Sakranowicz.

No jensures atwehlehts. Mihgā, 6. Februar 1876.

Drukahs pee J. W. Steffenhagen un dehta.